

## مقتطفات من تقرير اللورد كرومر

مبذوبة ١٩٠٤

اطلت الكلام في تقريرى الماخى على السياسة المالية التي لم تجد الحكومة عنها في العشرين سنة الماضية . وابت هناك ان الحكومة احلت الاصلاح المالى المقرون بتخفيف الاثقال عن كاهل المولدين المحل الاول في سياستها هذه نخصت كل ما يتوفر عندها من الاموال الطائلة بالاعمال العمومية ذات الربح والربح وخصوصاً اعمال الصرف والري واما الاصلاح الاداري فلما كان اجراؤه لا يأتي الا باتفاق المال الكثير عليه بلا تأخير احله المحل الثالث . وانا ازيد الكلام الان على الاسباب التي اقتضت اتباع الحكومة لهذه الاسباب والنتائج التي نتجت عن اجرائها لها فاقول

كانت المسائل التي يطلب حلها سنة ١٨٨٣ كثيرة لا يحصى عددها على اختلاف اهميتها . كانت البلاد في غاية من التوضى والارتباك بسبب طول ما قاست من فساد الاحكام وبسبب الحالة الخصرية التي كانت فيها حينئذ . فكان الحال لاختيار المسائل التي تقتضي عناية المصلحين فسيحاً يسيرون فيه . ولم يكن غنىً والحالة هذه عن معرفة ما اشبهه بمركز ثقل حالة البلاد في ذلك الحين . لانه ان لم يكن الغرض المقصود بلوغه واضحاً جلياً وان لم يكن السعي الى ذلك الغرض دائماً متواصلأ مدة اعوام طويلة فالحكومة تصير في انفعالها كمن يتلمس طريقه لتسلكه ويبني عمله على التجربة والانتحان دائماً فتعثر بها رياح الاحوال الطارئة وتقبل بها تغيرت الرأي العام من جهة الى جهة . واما معرفة "مركز ثقل الحالة" فكانت سهلة جداً اذ قضايا المملكة او الامارة ولا سيما القضايا المالية منها سهلة الادراك جداً معها كان اجرائها عسراً . لان الرابطة الوحيدة التي كانت لذلك العهد بين الحاكم والمحكوم في مصر كانت من جهة الحاكم الاتكال على القوة الفاتحة الساحة ومن جهة المحكوم الخوف الناشئ عن العنف في استعمال تلك القوة وعليه يقال بالاجمال ان الغرض الذي كان يقصد السعي اليه هو وجود رابطة جديدة بدلاً من الرابطة القديمة التي زادت في الشدة حتى اتجت العميان والثورة اذ من يظن ان الحركة العربية لم تكن سوى تمرد عسكري يخطي في ظنوه وكان يشترط في هذه الرابطة الجديدة ان تقوم بثلاثة امور : رضى جمهور الاهالي . وازدياد ثقتهم تدريجياً بحسن مقاصد حكومتهم . وتمكين الانتعاش في نفوسهم بان حكومتهم حكومة قوية ولكنها تستعمل قوتها على وجد مخالف لما كانت تستعمله سابقها . وظاهر ان الاصلاح المالى كان

احسن واسطة لاستيفاء هذه الامور كلها لا سيما وان الحكومة كانت مصرية اسما باعتبار انكل  
وفعلا باعتبار الجزء ولكنها كانت تدير بارشاد النفوذ البريطاني ضرورة بالنظر الى العناصر  
الاجنبية التي فيها لم يكن بينها وبين الهيئة الحكومية جوامع كالجنس والدين واللسان والعادات  
ما يجمع بين الهيئات الاجتماعية عادة

غير انها وان تكن قد عدت هذه الصلات والجوامع فقد بقي المجال فسيحا امامها لوجود  
ما يندى سداً ذلك اولاً بترقية احوال جمهور الاهالي المادية واخيراً بترقية احوالهم الادبية .  
واقول بلا ادنى تردد ان ما فعلته الحكومة في العشرين سنة الماضية من هذا القبيل قد انتج  
النتيجة المطلوبة فان اهل مصر اصبحوا الآن في حال من الرضا واليسر والرخاء والهناء لم يروا  
مثلها قط في ماضي تاريخهم وقد دارت الدائرة على ثورات المعارضة والتأخير فالتخزل المعارضون  
انخذالاً عظيماً في كل جهة تقريباً وولى نظام الحكم الشخصي (الاستبدادي) الذي كان متبعاً  
في هذه البلاد وكان يمد من حزب المعارضة والتأخير اعظم نصير واقوى ظهير وضرب ضربة  
قاسية لا قوة له على القيام منها وارجو واظن الله ان يمد طول دهره الى القيام منها سبيلاً  
ولا يزال هناك مسائل عظيمة عمومية محتاجة الى الحل ومستقلة عن المسائل الصغيرة  
الغلافية . ولا بد من ان تجدد مسائل اخرى ايضاً كلما مرت الايام وازداد المصريون جأ  
للتقدم العصري فانهم لا يزالون في حاجة الى تعلم حقيقة لا غنى عن علمها وهي ان الله يمكن  
للقانون ان يكون عظيم القدرة والقوة من غير ان يكون متبداً او متقلباً مع الاهداء وكذلك  
لا غنى لمعشر الموظفين في الحكومة عن تعمود استعمال السلاح الذي يقدم اياه نظام الحكومة  
المطابق لروح التقدم لانهم لم يألفوه الا قليلاً حتى الآن . ولا غنى لهم ايضاً عن تعلم هذا  
الامر وهو ان هناك حتماً متوسطاً بين السلطة المطلقة من كل قيد وعنان وبين الضعف الذي  
يجعل حاجته على اجتناب كل مسأولية . وايضاً ان روح الحرية الذي دب في الصدور منذ  
عهد قريب وجعل يمترق القلوب والعقول قد يؤدي الى العنف وركوب متن الشطط في  
السلوك من جهات شتى . فلا بد من الصبر والثأني ومر الزمان والجري على مبادئ الحرية  
والعدل والاعتدال في حل المسائل التي يمكن ان تنشأ عن هذه الاسباب ونظائرها بلا التجاء  
الى الوسائط المزعجة والعلاجات المجهضة . وعلى كل حال قد مهد السبيل لخلها بازالة الاسباب  
التي كانت تترك كل طبقة من طبقات الهيئة الاجتماعية المصرية في حال التناقض وعدم الرضى  
واستبدالها بحال الرضى العام فعلى هذا الاساس الوطيد يقام البناء ويصلح ويحسن ويكفل  
ويشقق بحسب مقتضى الزمان والاخبار

وانتقل الآن من هذه الملاحظات العمومية الى النظر في ميزانية السنة الجارية فاقول ان الغالب على الازدهان هو ان التضاميل المالية خالية من كل لذة وطلاوة وارى ان ذلك سبب عن عدم الانتباه الى الحقائق المستترة وراء تلك الارقام الجردة وعدم قدرها - حتى قدرها. والأف فكل غرض يضاف في مصر الى مصروفات الحكومة ويصرف بالحكمة على المعارف او القضاء او اصلاح السجون وما شاكل يفيد ان مصر خست خطوة صغيرة في سبيل الارتقاء المادي والادبي وانها تقدمت في تنفيذ السياسة العمومية التي وصفتها بوجه الاجمال في ما مر. فالجمال واسع لاعمال قوة الخيال والتصور حتى في الميزانية المحسوبة على ارقام لا تؤثر في النفس تأثيراً شديداً على شرط فهم معناها ومعناها حتى الفهم

اما ميزانية ١٩٠٤ فليست مما يستوقف البصر او يبهج الخاطر ولكنها موجهة لمزيد الرضى والاستحسان من الوجه التالي. فقد قلت في تقرير السنة الماضية "والمؤمل انه من سنة ١٩٠٥ وما بعدها يكون للاصلاح الاداري من حيث ترقفه على السياسة المالية محل في بيان احكامه اظهر مما كان له فيما مضى" فجاءت الحالة المالية لحسن الحظ مسخرة للتجميل في اتمام ما سبق التليح اليه في ذلك القول فان ميزانية السنة الجارية تزيد مصروفات دواوين الحكومة ومصالحها المختلفة زيادة جوهرية لان مجموع ارقام تلك الميزانية كما يأتي

الارادات	١١٥٠٠٠٠٠ ج م
المصروفات	١١٤١٠٠٠٠ ج م
فالزيادة	٩٠٠٠٠ ج م

وقد كانت العادة في الاعوام الماضية ان تقدر ايرادات الحكومة في ميزانياتها بمزيد الاحتراس والحذر ولكننا رأينا في اواخر سنة ١٩٠١ انه قد قام من الادلة في السنين التي قبلها ما يكفي للبرهان على ان ازدياد الايراد فيها لم يكن ناتجاً عن اسباب عرضية او وقتية وانه ينتظر ان يزداد أكثر من ذلك في المستقبل ايضاً. فذلك زاد الاعتماد على التفاؤل بالخير وحسن الظن بالمستقبل في ميزانية هذه السنة عما كان معتاداً في السنين الماضية

ولا خوف من ذلك اذا ما ثبت بالاخبار في السنين الماضيتين ودلائل اليسر والرخاء في البلاد تؤيد الرأي بازدياد الايراد وطبعاً لا أرى باسماً بتقدير السر الدين غورست للايراد يبلغ ١١٥٠٠٠٠٠ ج م اي بزيادة ٥٠٠٠٠٠٠ ج م عما قدره في سنة ١٩٠٣ فان بعض هذه الزيادة مسبب عن شراقي سنة ١٩٠٣ لانه لما جاء فيضان النيل ناقصاً سنة ١٩٠٣ ترك ١٧٥٠٠٠٠ فدان من اطيان الوجه القبلي شراقي فتجاوزت الحكومة عن ما لها وقدره ١٤٠٠٠٠٠ ج م

واما في هذه المسئلة فمحاذاة الشرقية تكون صغيرة لا تذكر. ويكون الباقي من الزيادة  
 ... ٢٦٠ ج - م وعنده نتج عن الزيادة الايراد الطبيعي  
 واما مصروفات القدرة في ميزانية هذه السنة (روبي) ... ١٧٤١٠٠٠ ج - م فتزيد  
 ... ٢٢٧٠٠٠ ج - م عن المصروفات التي قدرت سنة ١٩٠٣ ومن هذه الزيادة ... ٧٧٠٠٠ ج - م  
 من قسط الخزان السنوي وقيمة هذا القسط كله ... ٢٥٤٠٠٠ ج - م تدفع سنوياً من الآن  
 فصاعداً حتى يستهلك دين الخزان كله ومنها ... ٥١٠٠٠ ج - م زادت بها مصروفات مصلحة البكرة  
 الحديد والباقي يضاف اليه ... ٢٠٠٠٠ ج - م توعدت من مصروفات الجيش قصير ... ١٠٠٠٠ ج - م  
 ... م وبلغت مصروفات دواوين ومصالح مختلفة ذكرت بالتفصيل في مذكرة السر المنع غروست  
 وماذا كرهت تزيده على تلك الدواوين والمصالح في سياق الكلام على كل ديوان ومصلحة منها  
 واما مصروفات السودان قدرت بمبلغ ... ٣٨٠٠٠٠ ج - م اي اقل مما قدرت سنة ١٩٠٢  
 بمبلغ ... ١٠٠٠٠ ج - م لان مصروفات الجيش خففت واما المصروفات الملكية التي يأخذها  
 السودان من مصر فباقية على ما كانت اي ... ١٩٦٠٠٠ ج - م ثم انه يدخل على مصر نحو  
 ... ٦٠٠٠٠ ج - م من حرك الاسكندرية وسوكن على الصناعة الصادرة من السودان والواردة  
 عليه يكون صافي ما تدفعه خزينة مصر الى السودان ... ٣٢٠٠٠٠ ج - م

مجلس شورى النواب

اشيء مجلس شورى النواب والجمعية العمومية منذ عشرين عاماً ونحن نعلم مع ذلك  
 من اختبار اشء الى ما يكفي لتقدير الخدمة التي يمكن ان يجدها للقضية المصري به في استئيل  
 تقدير ايمول عبيد لان ما عرعه منشعب الشهير لمرحوم اللورد دوف بقوله "روح العصر  
 الاستحالي" يعمل فعلة رويدا رويدا فيما

غير ان ما يكون منهما في المستقبل يتوقف كثيراً على الجهة التي تتجه اليها عقول اشء  
 هذا الجيل بالقوات الادبية والفنية التي وحيث اليها في هذه المدة الاميرة ويتوقف كثيراً  
 ايضاً على مقدار نيابتهما في المستقبل عن عناصر الطبقة التي نستحق اراؤها الاعتبار والاهتمام  
 من طيفات احياء الاجماعية المصرية. ويتوقف قليلاً على خطة الحكومة بالنسبة اليها. اما  
 خطة الحكومة بالنسبة اليها فقد كانت لهذا العهد بحيث يجوز للتطرفين من المؤمنين عن الجانبين  
 الياية ان يقولوا في انتقادها انها تجاوزت الحد في المراعاة الابوية. فكانت بلا ريب خطة  
 وداد وبجامة وان تكن الاحوال قد انتقلت في بعض الاحيان تحت الحكومة تبدي عدم  
 الاستحسان لها وقد جعلت الحكومة دأبها ايمول آراء المجلس حيث تيسر لها ذلك ولو افضى الى

اغفال رأي الاكفاء من رجالنا . واما حيثما لم يكن يتيسر لها ذلك فانها كانت توضح المجلس سبب رفضها لآرائه او مطالبه بكلام لطيف وعبارة رفيعة

الا اننا قد علمنا من امر هذين المجلسين ما يكفي لاثبات قولنا ان اللورد دفرين اصاب في غرضه الاذال من انشائهما وهو ان يكونا " مجلسين استشاريين لا تشريعيين " فانه وان يكن قد سمي احدهما مجلس شورى القوانين فليس الغرض الحقيقي منه التشريع (سن القوانين) بل اعطاه المشورة في التشريع . قال اللورد دفرين والحاجة هي الى انشاء هيئة تكون قريبة من النظر دائما لساعاتهم على اتقان التدابير التي يتخذونها وترشدهم الى حاجات البلاد ورغائبها اجمالاً . هذا و يصح ان يقال ان مجلس شورى القوانين قضى بعض الامور النافعة التي قصدتها اللورد دفرين من انشائه وخصوصاً في هذه السنين الاخيرة . فاذا ابدت الان بعض الملاحظات عن خطته في بعض الامور فلست يفاعل ذلك عن قصد الجفاء او العداوة وانما قصدي تحويل انتباه اعضائه الى امور يمكن انهم لم ينتبهوا اليها

ان الموضوع الذي يهجم لمجلس خصوصاً هو الميزانية السنوية فقد ارسل تقريراً مطولاً الى الحكومة عن ميزانية السنة الجارية اشار فيه بالغاء ضريبة النخيل وعوائد الملاحة في النيل ويزيادة المصروف وخصوصاً مصروف الحفانية والمعارف العمومية واتام اعفاؤه الادلة على صحة ما اشاروا به بمباراة معتدلة ثم تبين ان بعض ما بلغهم من التفاصيل التي ذكروها في تقريرهم خطأ ولكننا اذا اعتبرنا كل مسألة من المسائل التي عرضوها في حد ذاتها وجدنا ان آراءهم تتحقق المدح من وجوه كثيرة . على انه لو تيسر تدبير المال لتخفيف الضرائب فوق ما خففت فان الاختلاف يبق في ما اذا كان تخفيف الضرائب عما طلبوا تخفيفها عنه اولى بالتقديم على غيره . الا اني لم اقصد التعرض لذلك الان وانما قصدت ان احوّل الانتظار الى ان المجلس طلب في هذا التقرير وفي سواه مما سبقه ان الحكومة تنقص ايرادها وتزيد مصروفها في آن واحد . ولا غرابة في ذلك فان بعض الهيئات النيابية قد ينتقد عليها بمثل هذا الانتقاد في بلدان ارق من البلاد المصرية .

ومن حسن الحظ ان المالية المصرية بلغت من اليسر وحسن الحال في السنين الاخيرة ما يمكن الحكومة من الجري على الخطة التي يشير لمجلسها اعني الغاء ضرائب كان ايراد الحكومة منها عظيماً او اتقاصها وزيادتها المصروفات . ولكن ذلك يقتضي غاية الحذر والاحتياط من تجديد الارتباك المالي الذي الحق بالمصالح المصرية العطل والضرر في الماضي . وعليه نقبل الجادى العمومية التي يطالب المجلس قبولها ولكن لا نقبل العمل بها حالاً . ولا خلاف في ان زيادة

تخفيف الضرائب امر محبوب ومطلوب وزيادة المصروفات على امور كثيرة امر ضروري ولكن ليس من الصواب تقليل الايراد ولا زيادة المصروف الا بعد ما يتأكد وجود المال لديك الفرضين اذ اول امر جوهرى تقتضيه الديار المصرية هو تأكد دوام الموازنة المالية . ثم ان المجلس قد أكثر من حفض الحكومة على زيادة المال الذي تصرفه على المعارف . فاعدت نظارة المعارف العمومية مذكرة وارسلتها الى رئيس تجلس شورى القوانين وابانت فيها بعض الامور التي وهم المجلس فيها . وليس غرضي التعرض لهذه التفاصيل الآن وانما اذكر الامر الحقيقى بالاعتبار فيها وهو ان المجلس قد اظهر في هذه الحال واحوال اخرى عديدة شدة اهتمامه بامر المعارف وقد اصاب في ذلك ولكن الزمان هو الذي يمكن ان يظهر لاعضاء المجلس ان كانت المعارف تنتج كل النتائج التي ينتظرها بعضهم منها على ما يظهر اولاً . اذ العبرة هي في كيفية استعمال الجليل المقبل من المصريين لمعارفهم بعد تحصيلهم اباها . فاذا كان السابقون منهم يجهلون عقولهم الى معالجة الاسباب التي افضت الى تأخر كثير من بلدان الشرق وانحطاطها لم تكن النتيجة الا خيراً . واما اذا فتحوا آذانهم لاقوال المتلقين ولسماع النقطات التي يلقونها عليهم كثيرون من ابناء وطنهم الذين هم في الحقيقة الاعداء واشد الكارهين لتقدم المصريين كانت نتيجة تحصيل المعارف شرًا لا خيراً

وظني ان الباعث للمجلس على الاهتمام بهذه المسألة هو رغبته في تربية جماعة من المصريين حتى يحلوا محل بعض الاربين في خدمة الحكومة المصرية . فهذه الرغبة تستحق المدح ولا يصح اضعافها وهي مطابقة لمقاصد السياسة البريطانية في مصر . ومن يراجع تقاريرى السابقة حيث اطلت الكلام على المعارف يظهر له كيف كان السعي متجهًا دائماً الى بلوغ هذه المقاصد مدة اعوام كثيرة . ولكن يخطئ من يتوهم ان التقدم من هذا القبيل يمكن ان يتم سريعاً اذ هو غير متوقف على تعلم ما تعلمه المدارس . ثم ان التقدم في المعارف والتعليم لا يقوم بمجرد بذل المال بل يتوقف على مقدار المال الذي ينفق جيداً عليه وايضاً على كون نظام التعليم وافيًا بمحاجات الامة على اختلاف طبقاتها

واقول قبل ختام هذا الفصل بياناً لمصافى طوية المجلس ان رئيسه ارسل منذ مدة قصيرة كتاباً الى الحكومة المصرية يطلب منها محاكمة كاتب كراس طبع تحت رعاية جمعية المرسلين البريطانية لورود كلمات فيه تهنين دين الاسلام فنظرت في الشكرى واقتنعت بصحتها وقبلت ان افعل ما طلب مني وهو ان اقابل وفداً من اعضاء المجلس أكثرهم من اصدقائي فسطوا شكواهم بنام التعقل والاعتدال فخطبت رئيس جمعية المرسلين في ذلك فنامس على ما حدث

وأكد لي ان ما حدث لا يعاد في المستقبل . فعدلوا اذ ذلك عن طلب المحاكمة من تلقاء انفسهم  
واقضت المسألة باعتدال الفريقين من غير ان يخل الاتفاق والوثام الواجب ان يكون بل  
الكائن فعلاً بين المسلمين والمسيحيين التقيمين في القطر المصري

## الدكتور صموئيل صميلس

كل من قرأ كتاب سر النجاح الذي عرّبناه منذ عشرين سنة وثيف يشار كنا في الاسف  
على وفاة هذا الفاضل الذي له على ابناء هذا العصر فضل لا ينكر  
توفي في السادس عشر من شهر مارس الماضي وهو في الثانية والتسعين من عمره بعد ان  
قضى سبعين سنة يماني التأليف والتصنيف ويشيد نوع الانسان  
ولد في ٢٣ ديسمبر سنة ١٨١٢ وطلب الطب في مدرسة ادنبرج الجامعة وكان يبلغ  
الانشاء فجعل يكتب جريدة اسبوعية في ادنبرج ثم تولى تحرير جريدة يومية لانه لم يكن  
يكتب من صناعة الطب ما يقوم بهيشته . وتزوج سنة ١٨٤٥ ورأى ان اجرة التحرير لا تقوم  
به ويروجته لانها كانت مثني جنيه في السنة فتركه وجعل سكرتيراً الشركة من شركات سكك  
الحديد فتعرّف بكثيرين من المهندسين . وكان مغرماً بالتصوير والموسيقى فانتمت معارفه جداً  
واقصل باناس من كل الطبقات اطباء ومحربين ومصورين ومثنيين ومهندسين وما اشبه وكان  
عمله في سكة الحديد يستغرق وقتاً كلاً في النهار فجعل يصنف الكتب في الليل فكتب ترجمة  
ستفنصن مخترع سكة الحديد ونشرها سنة ١٨٥٧ فراجت رواجاً عظيماً حتى اضطر ان يعيد  
طبعها خمس مرات في السنة الاولى التي نشرها فيها وكان قد ألف كتاب سر النجاح ( واسمته  
بالانكليزية Self-Help اي الاعتماد على النفس ) وعرضه على ناشري الكتب مراراً فرفضوا  
ان يطبعوه وينشروه فلما راج كتابه الثاني ترجمة ستفنصن نشره له كتابه الاول سر  
النجاح فراج رواجاً عظيماً وبيع منه عشرون الف نسخة في السنة الاولى وبلغ ما بيع منه  
١٥٠٠٠٠ نسخة في عشرين سنة وترجم الى سبع عشرة لغة

وتلا ذلك كتب كثيرة خرجت من قلمه تباعاً الى ان كانت سنة ١٨٧١ فاصيب بانفاج  
واضطر ان ينقطع عن الاشغال العقلية تماماً ثلاث سنوات متوالية فشفي وذلك من النوادر  
وعاد الى التجبير والتحرير فألف كتابه في الاقتصاد وهو الذي نلصناه وجعلناه الجزء الثاني من  
سر النجاح نشرناه اولاً فصولاً في مجلة اللطائف ثم نشرناه على حدة فاتباع المرحوم على باشا